

# SPECIFICATION DES DONNEES ET REPRODUCTION

Mise à jour décembre 2007

Données	page	2
Livraison des données	page	3
Epreuve numérique	page	4
Préparation d'image	page	5
Contact	page	6

Le respect de ces paramètres permet d'optimiser la rentabilité et le niveau de qualité de notre production en conformité avec le niveau actuel des connaissances techniques.

Le donneur d'ordre/fournisseur engage sa responsabilité quant aux documents livrés, leur contenu, exactitude technique et la conception des images.

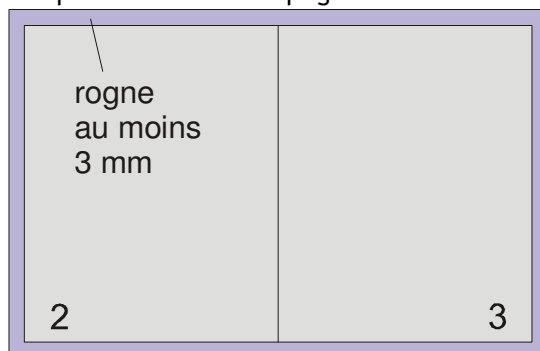
Tout transfert de données doit être suivi de tests afin d'assurer une production sans heurts, notamment pour adapter la définition des zones de couleurs des épreuves.

biegelaar bv  
Nijverheidsweg 15  
3606 AH Maarssen  
Postbus 62 - 3600 AB Maarssen  
Téléphone : +31 346 599199  
Telefax : +31 346 599189 / +31 346 599299  
e-mail : repro000@biegelaar.nl  
internet : www.biegelaar.nl

## : DONNEES

<b>Format des données</b>	TIFF/IT (CT/LW), pas de HC elements TIFF/IT-P1 (CT/LW), pas de HC elements TIFF-all-in-CT avec Antialiasing (ne pas comprimé avec LZW) PDF, PDF/X Demandez à nos paramètres.
<b>Formats possibles</b>	(Xpress, InDesign, Freehand, Illustrator) Autres sur demande
<b>Résolution</b>	CT      120 L/cm      304,8 dpi Images LW      360 L/cm      914,4 dpi Textes
<b>Couleurs décoratives</b>	Lors de la livraison des fichiers, les canaux des couleurs décoratives doivent être impérativement affiliés à un canal couleur de travail en particulier. Un marquage précis est d'une importance primordiale (par exemple Cyan correspond a HKS 43 etc.)
<b>Nom du document</b>	Pour le nom de la commande employez un nom simple et logique. Le nom de fichiers doit contenir l'annexe courant (par ex. .tif [TIFF]). Composé de caractères alphanumériques de l'alphabet en majuscule et minuscule. Le premier nombre dans le nom devrait être le numéro de page. Ne pas utiliser: caractères spéciaux, espacement, voyelle infléchie, accents etc. Il faut utiliser le souligné ( <u>  </u> ) pour signaler les séparations.
<b>Format du document</b>	Format brut (incl. marge de coupe) échelle 1:1 de la mise en page d'origine. Si l'image et le texte sont séparés, utiliser le même format pour les deux et la même format pour la coordonnée d'origine. Ne pas intégrer les pages isolées dans le format double page. Les repères de coupe doivent être placés à 2 mm au moins du format net.

Croquis d'une double page:



## : LIVRAISON DES DONNEES

**Supports des données** CD-ROM (-R/+R)  
DVD-ROM (-R/+R)  
Autres sur demande!

**Inscription du supports de données** Tous les supports de données doivent porter les inscriptions suivantes:  
.. nom de la commande  
.. nombre de pages  
.. nom du fournisseur

### Transmission

**ISDN** Beaucoup de données: PhotoShop EPS-JPEG qualité maximum, JPEG qualité maximum.

**FTP par Internet** Sur demande.  
En tout cas, nous avons besoin des informations détaillées concernant:  
.. IP adresse  
.. nom DNS  
.. User  
.. mot de passé  
.. sous-dossier désigne logiquement

Devant des transmissions nous attendons d'informations (fax, E-Mail).

## : EPREUVE NUMÉRIQUE

La base de communication permettant d'harmoniser les échanges de données concernant les couleurs et les paramètres entre le donneur d'ordre, les fournisseurs et l'imprimerie est l'épreuve numérique.

### **PSR\_ECI**

(Process Standard Rotogravure\_European Colour Initiative)

Le PSR-ECI-standard est la directive pour l'accord des couleurs «épreuve -> impression» de *schlott gruppe AG* (au base d'EPSON et GMG).

Autres solutions du PSR-ECI-standard certifiée par ECI sont accepté aussi.

Vous trouverez le profil ICC actuel ainsi que l'adaptation des couleurs pour l'imprimante d'épreuves Iris/Epson avec le contrôle GMG ou l'épreuve digitale de Du Pont par rapport aux papiers respectifs à l'adresse suivant: [www.eci.org](http://www.eci.org)

Au cas où de logiciel ou des appareils provenant d'autres fabricants seraient utilisés, l'alignement peut se faire à l'aide de notre profil ICC ou de grilles couleur usuelles/spéciales.

Il n'est pas possible de mettre à votre disposition un résultat d'impression héliographique pour toute adaptation des couleurs. Pour cette raison nous vous recommandons un épreuve Epson avec le software GMG ou un épreuve digitale de Du Pont avec le standard PSR respectif pour contrôler le résultat.

En cas d'adaptation non soignée ou d'épreuves non adaptées, ils ne sont plus comparables et perdent sa force d'expression des couleurs envers le résultat d'impression. Nous déclinons toute responsabilité en cas de réclamation.

Les données livrées doivent correspondre à l'épreuve livrée en terme d'exactitude des couleurs et des paramètres.

### **Bande de contrôle média**

Toute page simple ou double doit comporter par principe la bande de contrôle média Ugra/Fogra CMYK 2.0.

Il faut désigner chaque épreuve numérique avec l'adaptation d'épreuve numérique employé (nom de profil, date du dernier étalonnage).

## : PREPARATION DE L'IMAGE

**Mode des couleurs** CMYK

**Première couleur** Le premier ton uni imprimable doit avoir une grosseur de 5%. La grosseur du point des fonds des images sans délimitation de marge sur le blanc de papier doit être de 7% au moins.

**Composition** Renforce les traits clairs; les lumières de pointe ne doivent plus être imprimable. On veillera également particulièrement à la bonne modulation de tous les éléments d'image.

**Articles blancs** Dans la mesure du possible, compose les **articles blancs** avec trois couleurs et un noir léger. Dans certains cas particuliers, il faudra augmenter la proportion de noir et diminuer les couleurs pour augmenter la modulation et neutraliser la palette de couleurs.

**Couverture superficielle GCR/UCR**

**Normalement: 340%**

Lorsqu'il s'agit de pages qui se suivent, comportant des images très foncées, il faut absolument respecter une couverture superficielle de 320% (pages collées ensemble après l'impression). Les tons de pointe ne sont pas concernés. Dans le cas des **articles noirs**, veiller à ce que les couleurs ne soient pas trop écrasées. Il faudra en même temps conserver la modulation. Renforcer le noir en conséquence et l'augmenter dans la modulation. On évite ainsi que l'impression des textiles noirs soit «aveugles». Dans le cas des **textiles gris ou noir et blanc** à motifs très denses tels que carreaux, bandes, pepita etc. les détails seront composés uniquement en noir. Les couleurs chromatiques sont réduites à leur strict minimum et aplanies dans la modulation et, si nécessaire, complètement supprimées.

Les **textiles gris aux motifs peu détaillés** doivent être composés avec une forte proportion de noir et des couleurs réduites en conséquence.

Pour les **éléments tels que radios et haut-parleurs à grille**, le motif sera composé uniquement avec du noir, alors que les couleurs seront réduites et lissées voir rendues floues. Un moirage ne doit absolument pas se former.

Pour des articles de métal et des articles gris, relatif à l'article (non pas-dessus le complet dessin), nous vous demandons d'inclure UCR resp. GCR (façon et volume selon goût de client).

**Surfaces noir saturé:** support Cyan = 60%.

- Surimpression au noir** Les textes et autres éléments générés en noir = 100% sont généralement en surimpression. En cas de réserve blanche en CMY sous ces éléments, les valeurs suivantes sont à utiliser, par exemple :  
C = 1%, M = 1%, Y = 1 %, K = 100%
- Surcharge/ défaut de remplissage** Lorsque l'on combine image et traits, ajuster la surcharge/ défaut de remplissage en conséquence. (standard: 0,15 mm).
- Contraste des détails** Evite à tout prix la formation prononcée de contours.
- Moiré** Etant donné que le moirage n'est que difficilement vérifiable à l'aide de la plupart des trames à modulation de fréquence des systèmes d'épreuves numériques, pour les illustrations à structure fine (pepita textile, carreaux et rayures) nous recommandons de les regarder par ex. en Photoshop > Vue > Pixel réels. S'il y a de moirage ou un dessin dans cette représentation vous pouvez supposer que cet effet va aussi paraître pendant l'impression.
- Textes et lignes** Taille des **textes négatifs et des textes en plusieurs couleurs l'une sur l'autre**: au fond que possible demi gras et au moins 8 pt.  
Taille des **textes noirs**: au moins 6 pt.
- Lignes négatives et des lignes en plusieurs couleurs l'une sur l'autre**: au moins 0,2 mm.  
**Lignes noires**: au moins 0,1 mm.

## : CONTACT

*Ce cahier des charges fait partie intégrante de la commande qui sera réalisé par schlott GmbH. Toute dérogation à ce cahier des charges devra être au préalable validé par écrit. Le non respect de ce cahier des charges entraînant des surcoût lors de la production, vous sera facturé.*

*Ce cahier des charges est une traduction et seule la version originale est valable en cas de litige.*